

РЕШЕНИЕ

по делу № 1-00-2425/77-18 о нарушении

процедуры торгов и порядка заключения договоров

28.12.2018 г. Москва

Комиссия Московского УФАС России по рассмотрению жалоб на нарушение процедуры торгов и порядка заключения договоров (далее – Комиссия),

при участии:

от ООО «Группа Профлингва» - <...> (по доверенности от 03.12.2018 № 4),

от АО «Российский экспортный центр» - <...> (по доверенности от 26.01.2018 № 21),

от ООО «Инсенсус» - <...> (по доверенности от 21.12.2018 № б/н),

рассмотрев жалобу ООО «Группа Профлингва» (далее также - Заявитель) на действия АО «Российский экспортный центр» (далее также - Заказчик) при проведении конкурса в электронной форме на право заключения договора на оказание переводческих услуг по устному и письменному переводу с русского языка на иностранные языки и с иностранных языков на русский язык (реестровый № 31807214072) (далее - Закупка) в соответствии со ст. 18.1 Федерального закона от 26.07.2006 № 135-ФЗ «О защите конкуренции» (далее – Закон о защите конкуренции),

УСТАНОВИЛА:

В адрес Московского УФАС России поступила жалоба Заявителя на действия Заказчика при проведении Закупки.

Заявитель считает, что Заказчик необоснованно отклонил его заявку на участие в Закупке.

Проанализировав заявленный довод, Комиссия приходит к выводу о возможности рассмотрения указанной жалобы в порядке ст. 18.1 Закона о защите конкуренции, учитывая случаи, предусмотренные ч. 10 ст. 3 Федерального закона от 18.07.2011 № 223-ФЗ «О закупках товаров, работ, услуг отдельными видами юридических лиц».

Заказчик с доводами жалобы не согласился, представил письменные возражения.

Комиссия, рассмотрев представленные на заседании сведения и материалы, признает жалобу необоснованной по следующим основаниям.

В соответствии с ч. 1 ст. 2 Закона о закупках при закупке товаров, работ, услуг заказчики руководствуются Конституцией Российской Федерации, Гражданским кодексом Российской Федерации (далее - ГК РФ), данным Федеральным законом, другими федеральными законами и иными нормативными правовыми актами Российской Федерации, а также принятыми в соответствии с ними и утвержденными с учетом положений ч. 3 ст. 2 Закон о закупках правовыми актами,

регламентирующими правила закупки.

Согласно ч. 2 ст. 2 Закона о закупках положение о закупке является документом, который регламентирует закупочную деятельность заказчика и должен содержать требования к закупке, в том числе порядок подготовки и проведения процедур закупки (включая способы закупки) и условия их применения, порядок заключения и исполнения договоров, а также иные связанные с обеспечением закупки положения.

Положение о закупке товаров, работ, услуг Заказчика в редакции, действующей на момент объявления закупок (далее - Положение о закупках), размещено на официальном сайте Единой информационной системы в сфере закупок (далее - ЕИС).

28.11.2018 размещено извещение о проведении Закупки и документация о проведении конкурса в электронной форме на право заключения договора на оказание услуг по письменному и устному переводу с русского языка на иностранный и с иностранного языка на русский язык, включая письменный перевод документации по экономической, маркетинговой, правовой, финансовой и другим тематикам, связанным с деятельностью Заказчика, сверка и редактирование, верстка готовой версии, легализация документов и дополнительные услуги (далее - Документация).

В соответствии с протоколом очного голосования (опроса) членов Тендерного комитета Заказчика от 15.12.2018 №181251-Р Заявителю отказано в допуске к участию в Закупке за непредставление документов, подтверждающих наличие в штате сотрудников (либо работающих по договорам гражданско-правового характера), что не соответствует требованиям п. 8.2.3 Документации.

Заявитель считает недопуск его заявки на участие в Закупке незаконным, указывая, что формулировка «дипломы, аттестаты, сертификаты, трудовые книжки, договоры» содержит взаимоисключающие документы, как например, дипломы и сертификаты, и не содержит разделения на документы по штатным и внештатным сотрудникам. Также, исходя из его жалобы, Заявителю неясно, какие именно договоры, трудовые или гражданско-правовые необходимо было представить в составе заявки на участие в Закупке. Поскольку последний считает, что предоставить полный перечень по каждому сотруднику не представляется возможным, Заявитель предоставил в качестве подтверждения наличия кадровых ресурсов копии дипломов.

При этом Заявителем не учтено следующее.

В п. 8.2 Документации указано, что помимо требований к участникам Закупки, указанных в п. 8.1 Документации, участники должны соответствовать дополнительным условиям.

Например, в п. 8.2.3 Документации указано, что в соответствии с заключенными гражданско-правовыми договорами или составе штатной структуры участника должно быть:

- не менее 5 верстальщиков, имеющих среднее специальное либо высшее образование, либо прошедших специальные курсы в данной области с навыками

программирования в программах верстки: Adobe InDesign, QuarkXpress, PageMaker, графическими редакторами: Photoshop, Illustrator, CorelDraw и т.д.

- не менее 5 редакторов с высшим образованием в области иностранных языков;
- не менее 5 корректоров с высшим образованием в области иностранных языков;
- не менее 5 специалистов по экспертной оценке качества перевода с опытом работы переводчиком не менее 5 лет;
- не менее 20 специалистов по переводу с опытом работы переводчиком не менее 3 лет.

Согласно п. 8.3.15 Документации, в подтверждение соответствия требованиям, предъявляемым к участникам закупки в п. 8.2.3, необходимо приложить в качестве подтверждающих документов копии следующих документов: дипломы, аттестаты, сертификаты, трудовые книжки, договоры.

В своей заявке ООО «Группа Профлингва» указывает, что у него 8 специалистов по экспертной оценке качества перевода с опытом работы не менее 5 лет. При этом в отношении указанных лиц приложены дипломы.

При этом подтверждения наличия у указанных лиц трудовых либо гражданско-правовых отношений с Заявителем представлено не было, поскольку не были представлены копии трудовых книжек, договоров. Указанное обстоятельство не оспаривается Заявителем и подтверждается в жалобе по настоящему делу.

Иных документов, подтверждающих соответствие заявки Заявителя на участие в Закупке не предоставлено.

При этом довод Заявителя о том, что ему были не ясны требования Документации в части необходимости предоставления вышеуказанных документов, отклоняются Комиссией как несоответствующий фактическим обстоятельствам, поскольку указанным пунктом установлено императивное требование о представлении указанных документов.

Также следует отметить, что нарушения при составлении Документации могут быть подразделены на явные и скрытые, проявляющиеся только при злоупотреблении организаторами закупок своими правами при совершении тех или иных действий в рамках их проведения и не выявляемые при общей проверке закупочной документации на предмет ее соответствия требованиям законодательства Российской Федерации о закупках. Скрытые нарушения в составе закупочной документации могут быть выявлены и устранены контрольным органом при рассмотрении им жалобы участника закупки на последствия таких нарушений, что не будет являться злоупотреблением правом со стороны последних и не будет свидетельствовать о выходе административного органа за пределы предоставленных ему полномочий и доводов поданной жалобы (ч. 13 ст. 3 Закона о закупках).

В то же самое время, оценивая содержание нарушения, на которое ссылается в настоящем случае Заявитель, а именно на нераскрытие полной информации о документах, которые необходимо было представить для подтверждения соответствия п. 8.2.3 Документации, следует признать, что подобное, по мнению

Заявителя нарушение (в случае его действительного наличия в действиях организатора закупки) являлось явным и не могло не быть обнаружено Заявителем при изучении им Документации. Вместе с тем, как усматривается из материалов дела, на наличие таких обстоятельств в Документации Заявитель указал только после отказа Заказчика допустить его к участию в закупочной процедуре, что фактически является злоупотреблением правом.

Вместе с тем Комиссия отмечает, что оспариваемые Заявителем положения Документации подлежали обжалованию до окончания срока подачи заявок. В противном случае, реализация такого права за пределами окончания срока подачи заявок необоснованно затрагивает права и законные интересы иных участников Закупки, которые подали заявки в соответствии с условиями Документации.

Принимая участие в публично-правовой процедуре, хозяйствующий субъект в силу ст. 8 ГК РФ конклюдентно соглашается с ее условиями и должен соответствовать требованиям Заказчика.

В этой связи Комиссия считает, что Заявитель не представил документы, подтверждающие соответствие п. 8.2.3 Документации, поэтому отклонение заявки Заявителя обосновано.

При рассмотрении заявок на участие Закупочная комиссия оценивала возможность допуска к участию в Закупке исключительно в соответствии с требованиями к участникам и составу документов Заявителя, указанных в Документации.

Кроме того, на заседание Комиссии представлен договор № 445-2018, заключенный по результатам Закупки, размещенный в ЕИС 25.12.2018 в 14:23, заключенный до направления уведомления о рассмотрении жалобы.

Таким образом, Комиссия, руководствуясь ч. 20 ст. 18.1 Закона о защите конкуренции,

РЕШИЛА:

1.

1. Признать жалобу ООО «Группа Профлингва» (ИНН:7705169136, ОГРН:1147746772315) на действия АО «Российский экспортный центр» (ИНН:7703376553, ОГРН:1157746363994) при проведении Закупки необоснованной.
2. Снять ограничения на размещение Закупки, наложенные письмом Московского УФАС России от 25.12.2018 № ИГ/64455/18.

Настоящее решение может быть обжаловано в порядке, установленном главой 24

Арбитражного процессуального Кодекса, в Арбитражном суде г. Москвы в течение 3 месяцев с даты его принятия.